

# HORNO PARA CERÁMICA DENTAL PROCERAM.max



## MANUAL DEL USUARIO



	Índice	Página
1-	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
	- DATOS DEL FABRICANTE.	<b>3</b>
	- CÓMO UTILIZAR Y CONSERVAR EL MANUAL.	<b>3</b>
	- ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD.	<b>4</b>
2-	<b>NORMAS DE SEGURIDAD</b>	<b>5</b>
3-	<b>USO PREVISTO DEL HORNO</b>	<b>6</b>
4-	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y PARAMETROS PROGRAMABLES</b>	<b>7</b>
5-	<b>IDENTIFICACIÓN DE PARTES</b>	
	- VISTA FRONTAL	<b>9</b>
	- VISTA POSTERIOR	<b>10</b>
	- VISTA LATERAL	<b>10</b>
6-	<b>INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO</b>	<b>11</b>
7-	<b>PROGRAMACIÓN DEL PROCERAM.max</b>	<b>13</b>
8-	<b>DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN PARA CERÁMICA CONVENCIONAL</b>	<b>13</b>
9-	<b>DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN PARA CERÁMICA IPS e.max CAD MO</b>	<b>15</b>
10-	<b>CÓMO PROGRAMAR EL PROCERAM</b>	<b>16</b>
11-	<b>DIAGRAMA DE PROGRAMACIÓN PARA CERÁMICA CONVENCIONAL</b>	<b>17</b>
12-	<b>DIAGRAMA DE PROGRAMACIÓN PARA CERÁMICA IPS e.max CAD MO</b>	<b>18</b>
13-	<b>CÓMO EJECUTAR UN PROGRAMA PARA CERÁMICA CONVENCIONAL</b>	<b>19</b>
14-	<b>DIAGRAMA DE EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA PARA CERÁMICA CONVENCIONAL</b>	<b>20</b>
15-	<b>CÓMO EJECUTAR UN PROGRAMA PARA CERÁMICA CERÁMICA IPS e.max CAD MO</b>	<b>21</b>
16-	<b>DIAGRAMA DE EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA PARA IPS e.max CAD MO</b>	<b>22</b>
17-	<b>PARTICULARIDADES DEL PROCERAM</b>	<b>23</b>
18-	<b>CÓDIGOS DE ERROR</b>	<b>24</b>
19-	<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>24</b>
20-	<b>TABLAS DE COCCIONES</b>	<b>25</b>



## **1- INTRODUCCIÓN**

INSTRELEC S.R.L. felicita y agradece a Ud. por la elección del **PROCERAM.max**. Usted ha adquirido un horno de diseño simple, robusto y muy confiable, fruto de largos años de experiencia en el diseño y fabricación de hornos para cerámica dental.

Este horno combina su mufla de cuarzo, de larga vida útil, con un mecanismo de desplazamiento de platina muy suave y resistente y un controlador microprocesado con display de cuarzo líquido retroiluminado de fácil lectura e interpretación. El teclado de control y programación es del tipo "soft touch" de gran durabilidad.

El **PROCERAM.max** posee uno de los sistemas operativos más avanzados del mercado, lo cual lo convierte en una herramienta que le brindará, por muchos años, una valiosa ayuda en su tarea de Ceramista Dental.

### **DATOS DEL FABRICANTE**

FABRICANTE: INSTRELEC S.R.L.  
CHARCAS 2172 (X5012) CÓRDOBA - REP. ARGENTINA  
Tel.:+54-351-4522971  
Mail: ventas@instrelec.com.ar

### **COMO UTILIZAR Y CONSERVAR EL MANUAL**

Este manual está dirigido al usuario para que realice una correcta instalación, uso y mantenimiento del aparato.

El mismo aporta tanto la información necesaria para el uso correcto del aparato como ha sido previsto en la hipótesis de diseño, como también las características técnicas de la máquina.

El manual provee las instrucciones para la instalación, montaje, regulación y el uso para el adiestramiento del personal, dá indicaciones para resguardarse de posibles riesgos y también provee indicaciones necesarias para efectuar las intervenciones de mantenimiento.

El uso profesional del horno debe contar con el apoyo de una adecuada experiencia por parte del operador. El presente manual provee sólo las indicaciones para una correcta utilización y constituye un apunte para las operaciones básicas.

El manual es una parte integral del horno y debe ser conservado como punto de referencia futura al ser dicho aparato finalmente desmantelado. Por tanto es necesario conservarlo en un lugar protegido, seco, al reparo del sol y de los agentes climáticos.

En caso de extravío o daño, puede pedir una copia en nuestra sede.

El presente manual respeta el estado de la técnica en el momento de la comercialización del aparato y no puede ser considerado inadecuado sólo por que sea posteriormente actualizado a consecuencia de la fabricación de versiones actualizadas del mismo aparato.

El fabricante se reserva el derecho de modificar o actualizar la propia producción y los manuales sin la obligación de actualizar la producción precedente, sino en caso excepcional.



Puede solicitar mayor información y actualización del presente manual en nuestro concesionario, centro de asistencia técnica o en nuestra sede. Eventuales críticas o consejos para el mejoramiento de los aparatos podrán ser enviadas por escrito a nuestra sede. Nos daremos prisa en estudiar la sugerencia y comunicar al interesado lo que hayamos considerado.

## **ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD**

A los efectos de asegurar la máxima fiabilidad de funcionamiento, INSTRELEC S.R.L. ha efectuado una precisa elección de los materiales componentes empleados en la construcción del aparato, sometiéndolo a pruebas regulares antes de la entrega. La buena conservación de la máquina con el correr del tiempo depende también de un correcto uso y de un adecuado mantenimiento preventivo siguiendo las instrucciones reportadas en este manual.

Todos los elementos de construcción y comando han sido proyectados y realizados con un grado de seguridad tal como para poder resistir requerimientos anormales o superiores a los indicados en el presente manual.

El almacenamiento y manipulación del producto en nuestras oficinas son constantemente controlados a fin de garantizar la ausencia de daño, deterioro o mal funcionamiento.

### **Términos y símbolos de seguridad**

**Términos de este manual.** Los siguientes términos aparecen en el manual:



---

**ADVERTENCIA.** El término "Advertencia" identifica las condiciones o prácticas que pueden ocasionar daños o la muerte.

---



---

**PRECAUCIÓN.** El término "Precaución" identifica las condiciones o prácticas que pueden ocasionar daños a este producto o a otras propiedades.

---

**Términos en el producto.** Los siguientes términos aparecen en el producto:

PELIGRO indica un riesgo de daños posible en el momento en que lee esta advertencia.

CUIDADO indica un riesgo de daños no inmediato en el momento de leer esta advertencia.

PRECAUCIÓN indica un riesgo para la propiedad, incluido el producto.



**Símbolos en el producto.** Los siguientes símbolos pueden aparecer en el producto



Terminal de protección de toma a tierra



**PRECAUCIÓN**  
Consulte el manual



Desconectado de la red Eléctrica **APAGADO** (alimentación)



Conectado a la red Eléctrica **ENCENDIDO** (alimentado)



**ATENCIÓN**  
Superficie Caliente



**ATENCIÓN**  
Riesgo de choque eléctrico

## **2- NORMAS DE SEGURIDAD**



**PRECAUCIÓN.** NO SE DEBE USAR LA MAQUINA NI EJECUTAR NINGUNA INTERVENCIÓN, SIN ANTES LEER CON DETENIMIENTO, DE MANERA INTEGRAL Y COMPRENSIVA, ESTE MANUAL EN TODAS SUS PARTES.



**PRECAUCIÓN.** ES ESPECIALMENTE NECESARIO ADOPTAR TODAS LAS PRECAUCIONES ENUMERADAS EN LA SECCION 2 : "CONSEJOS E INFORMACION DE SEGURIDAD".



**ADVERTENCIA.** ESTA PROHIBIDO EMPLEAR LA MAQUINA EN CONDICIONES DIFERENTES O PARA UN USO DIFERENTE A LO INDICADO EN EL MANUAL . INSTRELEC S.R.L. NO SE RESPONSABILIZA POR AVERÍAS, INCONVENIENTES O INFORTUNIOS DEBIDOS A LA NO OBSERVACIÓN DE ESTAS RESTRICCIONES.



**ADVERTENCIA.** POR SER UN APARATO ELÉCTRICO CLASE I, NO ESTÁ PERMITIDO REEMPLAZAR LA FICHA DE CONEXIÓN DE 3 PERNOS POR OTRA DE 2 PERNOS O SER CONECTADA POR MEDIO DE ADAPTADORES O A TOMAS QUE NO TENGAN CONEXIÓN A TIERRA DEBIDAMENTE VERIFICADA POR UN ELECTRICISTA COMPETENTE.



**ADVERTENCIA.** DURANTE TODAS LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA.



**PRECAUCIÓN.** NO INTRODUZCA CUERPOS EXTRAÑOS DENTRO DEL EQUIPO DURANTE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.



**ADVERTENCIA.** NO EFECTÚE OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DISTINTAS DE AQUELLAS DESCRIPTAS EN ESTE MANUAL. CUALQUIER INTERVENCIÓN NO PREVISTA EN LA DOCUMENTACIÓN, PUEDE IMPLICAR RIESGOS. PARA OPERACIONES DE ESTE TIPO, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA



**ADVERTENCIA.** CONECTE EL EQUIPO ÚNICAMENTE EN UN TOMACORRIENTE CON CONEXIÓN A TIERRA, VERIFICANDO PREVIAMENTE QUE EXISTA CONTINUIDAD ELÉCTRICA ENTRE EL CONTACTO DE TIERRA Y LA JABALINA CORRESPONDIENTE. ESTA VERIFICACIÓN DEBE SER LLEVADA A CABO POR PERSONAL TÉCNICO COMPETENTE.



**PRECAUCIÓN.** LOS PICOS DE TENSIÓN EN LA RED DE ALIMENTACIÓN SON MUY PERJUDICIALES PARA LA ELECTRÓNICA, EN ESTOS CASOS SE SUGIERE EL USO DE UN ESTABILIZADOR DE TENSIÓN AUTOMÁTICO CON LA MAYOR SENSIBILIDAD POSIBLE Y CON UNA CAPACIDAD DE 2KW.



**PRECAUCIÓN.** EN LAS PROXIMIDADES DEL HORNO SE RECOMIENDA NO USAR TELÉFONOS CELULARES, TELÉFONOS INALÁMBRICOS O HANDY; LAS ONDAS DE RADIO QUE EMITEN ESTOS APARATOS PUEDEN AFECTA EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.



**ADVERTENCIA.** NO DEJE EN LAS PROXIMIDADES DEL HORNO NINGÚN RECIPIENTE CON LÍQUIDOS VOLÁTILES O INFLAMABLES, AEROSOLES, ETC.



**PRECAUCIÓN.** EL USO DE RESPUESTOS NO ORIGINALES ANULA LA EVENTUAL GARANTÍA RESTANTE, ADEMÁS VUELVE AL APARATO NO CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y PUEDE SER PELIGROSO DURANTE SU UTILIZACIÓN.

### **3- USO PREVISTO DEL HORNO**

El horno Proceram está proyectado para operaciones de cocción y cristalización de cerámicas dentales, y los procesos directamente relacionados con dichas cocciones y/o cristalizaciones, dentro de los rangos de trabajo especificados por el fabricante en el presente manual de uso. Todas las operaciones o trabajos que difieran de lo anterior, están expresamente prohibidos ya que pueden implicar riesgos para el operador o daños al equipo.



#### **4- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**-Alimentación eléctrica:** 220 Volts - 45/65 Hz.

**-Consumo:** Máximo 1,8kW (sin bomba de vacío).

**-Conexión para bomba de vacío:** 220V / 2 A máx. (1/2 HP) protegida por fusible.

**-Dimensiones:** Alto 490mm - Ancho 285mm - Profundidad 385mm.

**-Peso:** 20kg. (Aprox.)

**-Cantidad de Programas:** 100,

Del 00 al 59: programas para cargado de cerámica convencional sobre metal o sobre otros sustratos.

Del 60 al 99: programas para cristalización de IPS e.max CAD MO.

**-Rango de Temperatura :** temperatura ambiente a 1200°C

**-Exactitud en la medición de temperatura:** +/- 1°C.

**-Temperatura ambiente de trabajo:** 10 a 50 °C.

**-Indicación de Vacío:** entre 0 y 760 mm Hg por medio de visualizador gráfico en el display.

#### **PARÁMETROS PROGRAMABLES PARA CARGA DE CERÁMICA CONVENCIONAL**

**-Temperatura de Inicio de cocción (de baja):** programable entre 100 y 999 °C.

**-Tiempo de Pre-Secado:** programable entre 00:00 y 19:59 minutos.

**-Tiempo de Secado (pre-calentamiento):** programable entre 00:00 y 19:59 minutos. (en este tiempo la platina asciende en forma escalonada en 10 pasos cerrando completamente la mufla al final del mismo).

**-Velocidad de Calentamiento (rampa):** programable entre 2 y 220°C/minuto.

**-Temperatura Final (de alta):** programable entre Temperatura de Inicio y 1200°C.

**-Temperatura de Inicio de Vacío:** programable entre la temperatura de Inicio (de baja) y la temperatura Final (de alta).

**-Temperatura de finalización de Vacío:** programable entre la temperatura de Inicio de Vacío y la temperatura Final (de alta) del programa.

**-Tiempo de mantenimiento con vacío (a temperatura Final):** programable entre 000 y 999 minutos.

**-Tiempo de mantenimiento sin vacío (a temperatura Final):** programable entre 000 y 999 minutos.

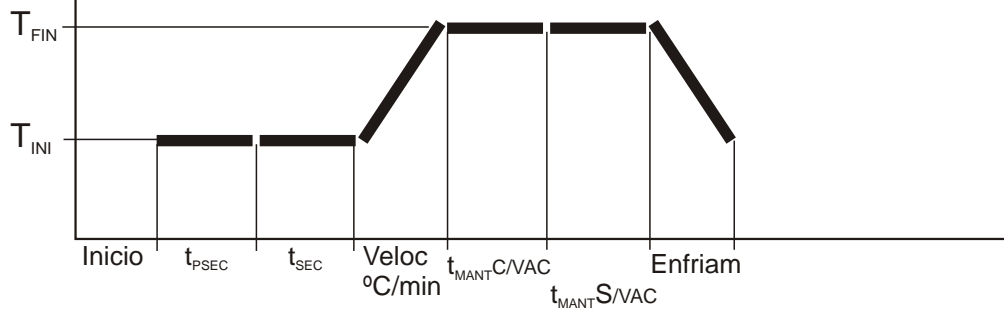
**-Enfriamiento lento o rápido:** programable por temperatura entre 000 y 999 C.

**-Enfriamiento forzado:** programable a elección: SI - NO.





### EJEMPLO DE GRÁFICO DE CERAMICA CONVENCIONAL



### PARÁMETROS PROGRAMABLES PARA CRISTALIZACIÓN DE IPS e.max CAD MO

-**Temperatura de Inicio:** programable entre 100 y 999 °C.

-**Tiempo de Cierre:** programable entre 00:00 y 19:59 minutos. (en este **tiempo** la platina asciende en forma escalonada en 10 pasos cerrando completamente la mufla al final del mismo).

-**Velocidad de Calentamiento 1:** programable entre 1 y 220°C/minuto.

-**Temperatura de Cristalización 1:** programable entre Temperatura de Inicio y 1200°C.

-**Tiempo de Cristalización 1:** programable entre 00:00 y 99:59 minutos:segundos.

-**Velocidad de Calentamiento 2:** programable entre 2 y 220°C/minuto.

-**Temperatura de Cristalización 2:** programable entre Temperatura de cocción 1 y 1200°C.

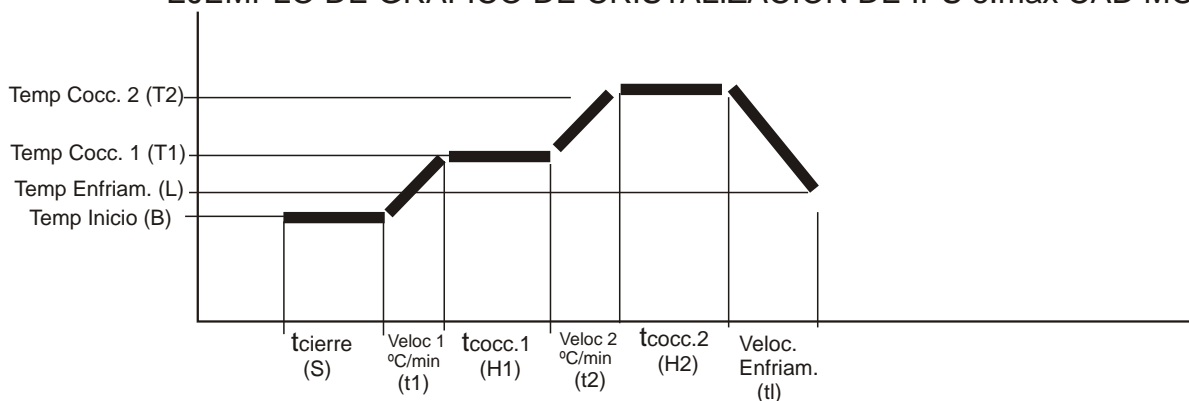
-**Tiempo de Cristalización 2:** programable entre 00:00 y 99:59 minutos:segundos.

-**Velocidad de Enfriamiento:** programable entre 1,0 y 20,0°C/minuto.

-**Temperatura de Enfriamiento:** programable entre Temperatura de cocción 2 y 900°C.

-**Enfriamiento forzado:** programable a elección: SI - NO.

### EJEMPLO DE GRÁFICO DE CRISTALIZACIÓN DE IPS e.max CAD MO



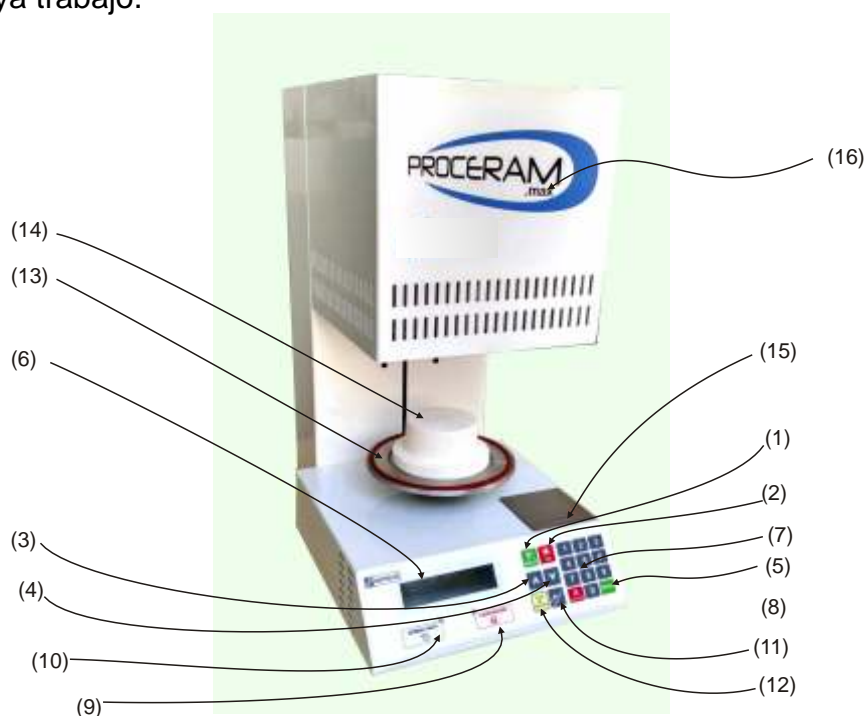




### 5- IDENTIFICACIÓN DE PARTES

#### VISTA FRONTAL

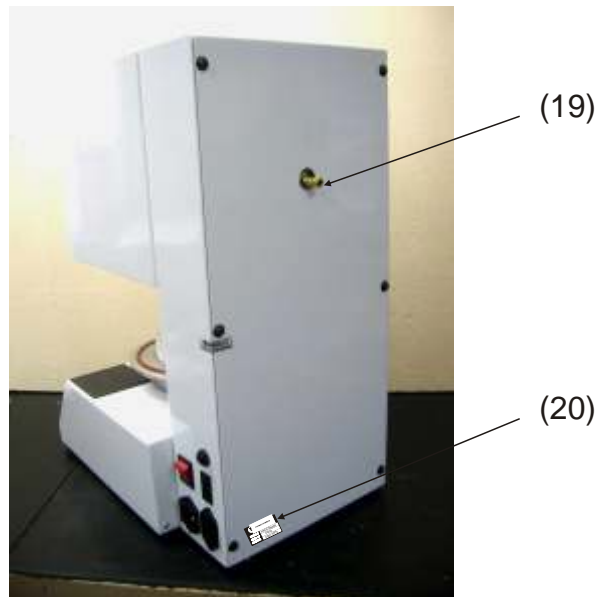
- 1.- Tecla : inicia el programa seleccionado.
- 2.- Tecla : detiene el programa en curso.
- 3.- Tecla : sube la platina con un solo toque. (para detener se pulsa ).
- 4.- Tecla : baja la platina con un solo toque. (para detener se pulsa ).
- 5.- Tecla : ingresa a la programación del programa seleccionado. Si se presiona en forma consecutiva muestra los distintos parámetros del programa.
- 6.- Display de cuarzo líquido retroiluminado.
- 7.- Teclado numérico - : permite introducir los valores de programación.
- 8.- Tecla : se utiliza para silenciar la alarma ante una situación de Error o para salir de la Programación.
- 9.- Indicador de calefacción activada.
- 10.- Indicador de bomba de vacío activada.
- 11.- Tecla : permite saltar o pasar de un paso al siguiente, durante la ejecución de un programa, si el operador lo estima necesario.
- 12.- Tecla : al ser presionada, la platina sube, cierra la mufla, y queda manteniendo la temperatura de inicio.
- 13.- Platina.
- 14.- Torre porta trabajo.
- 15.- Placa apoya trabajo.
- 16.- Mufla.





### VISTA POSTERIOR

- 19.- Toma de Vacío.
- 20.- Etiqueta de Modelo y Nro. de Serie

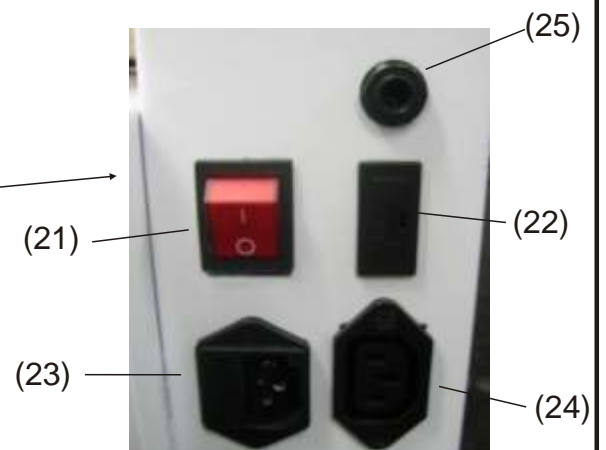


### VISTA LATERAL

- 21.- Tecla ON-OFF, encendido - apagado general.
- 22.- Fusible 8 Amp. general
- 23.- Conexión para cable de alimentación de línea.
- 24.- Conexión eléctrica para bomba de vacío.
- 25.- Conector jack hembra, para descenso de platina de manera manual.



zoom





## **6- INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL HORNO**

Para la instalación y puesta en funcionamiento del **PROCERAM.max**, proceda como se indica a continuación:

- 1) Desembale cuidadosamente el horno y colóquelo sobre una superficie plana y nivelada, que soporte sin problemas el peso del mismo.  
Recomendamos conservar el embalaje para el caso de necesitar reenviar el horno para asistencia técnica, etc.
- 2) Verifique visualmente que el equipo no presente daños o cualquier signo de maltrato durante el transporte.
- 3) Verifique que junto con el horno y el presente Manual, se encuentre el accesorio para conexión de batería para bajada de platina (en caso de interrupción en el suministro de energía eléctrica).
- 4) Conecte la ficha de conexión eléctrica, en un tomacorriente que tenga el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del horno (ref. 20, pág. 9) y que posea conexión a tierra debidamente verificada por personal calificado.  
Es **muy importante** que el horno **no se conecte** a la red eléctrica por medio de adaptadores, tomas múltiples o cualquier otro dispositivo que pueda interrumpir la conexión a tierra del mismo, ya que, de ser así, constituye un riesgo para el operador y también para el buen funcionamiento del equipo.



### **ADVERTENCIA**

No reemplace la ficha de conexión por otra sin toma a tierra.



### **PRECAUCIÓN**

Asegúrese que el voltaje en el toma corriente corresponda al voltaje indicado en la etiqueta situada en la parte trasera inferior del equipo.



### **ADVERTENCIA**

Verificar que exista continuidad eléctrica entre el contacto de tierra y la jabolina correspondiente. Esta verificación debe ser llevada a cabo por personal técnico competente.

- 5) Una vez conectado el horno a la red, proceda a conectar eléctricamente su bomba de vacío en la toma ubicada en la parte lateral derecha del horno (ref. 24, pág. 9) siguiendo las mismas recomendaciones que en el punto anterior.



### **PRECAUCIÓN**

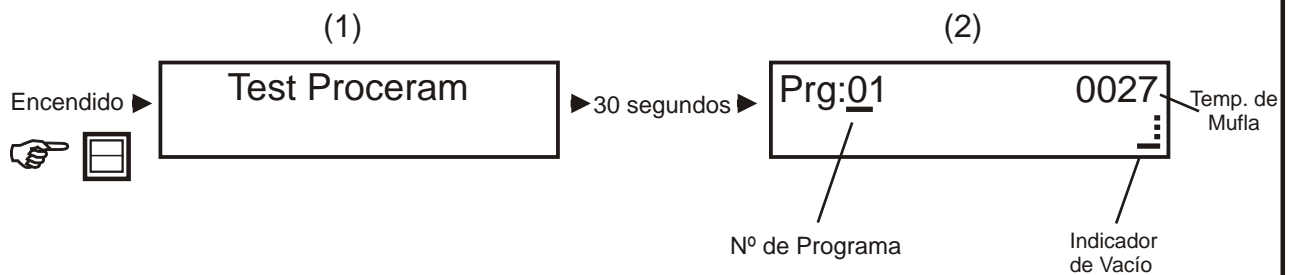
En el conector de la bomba de vacío solo se deberá conectar una bomba de vacío de 220Vca y con una corriente máxima de 2A. Esta prohibido conectar cualquier otro artefacto.

- 6) A continuación conecte la manguera de vacío en la Toma de Vacío (ref. 19, pág. 9) asegurando un ajuste hermético de las conexiones para evitar cualquier tipo de pérdida.

Recomendamos utilizar una manguera que no colapse con el vacío y de longitud lo más corta posible para evitar demoras innecesarias al hacer vacío.



7) Una vez cumplimentados los pasos, encienda el horno por medio de la tecla de encendido general ubicada en el lateral derecho del horno (ref. 21, pág. 9). Se iluminará el display, y aparecerá la pantalla (1), la cual permanecerá varios segundos, durante los cuales la platina bajará, subirá y volverá a bajar (comprobando el funcionamiento del mecanismo) para quedar finalmente en esa posición. En el display aparecerá la pantalla (2), estando así el horno en condiciones de operar.



### **ADVERTENCIA**



La ficha de alimentación debe quedar accesible por el usuario cuando el horno este conectado a la red de alimentación.

### **PRECAUCIÓN**



El horno debe instalarse en un ambiente totalmente LIBRE DE POLVO Y PARTICULAS, ya que estas producen un un desgaste prematuro del mecanismo y pueden contaminar los trabajos desmejorando la calidad y terminación de los mismos. La garantía no cubre los desgastes mecánicos producidos por el polvo en suspensión en el ambiente de trabajo.

### **PRECAUCIÓN**



No introducir la mano ni ninguna parte del cuerpo debajo del brazo que sujeta la platina ya que esta se desplaza en sentido vertical y puede ocasionar algún daño sobre el cuerpo del operario.



## **7- PROGRAMACIÓN DEL PROCERAM.max**

El **PROCERAM.max** tiene una rutina de programación muy sencilla, asistida por leyendas en pantalla lo cual facilita la tarea.

Además, este horno tiene pre-programados de fábrica, los programas de cocción de cerámicas de las principales marcas (ver Tablas de Programas de pág. 20 y 21). Estos programas pueden ser modificados parcial o totalmente de acuerdo con las necesidades del ceramista.

Se debe tener siempre en cuenta **QUE NINGÚN HORNO COCINA LO MISMO QUE OTRO**, por lo que puede ser necesario modificar los valores programados de fábrica o recomendados para la cerámica a utilizar

Típicamente, un programa de cocción completo, para una determinada cerámica, consta de una secuencia de pasos que se describen a continuación:

## **8- DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN PARA CERAMICA CONVENCIONAL (Pr 00 al 59)**

1).- **TEMPERATURA DE INICIO, (Temp. Inic.):** También denominada “de baja”, corresponde a la temperatura que debe alcanzar la mufla para iniciar el programa. La Temperatura de Inicio se puede programar entre 000 y 999°C.

2).- **TIEMPO DE PRE SECADO, (t. p/Secado):** Es el tiempo durante el cual la platina se encuentra totalmente abierta y la mufla mantiene la Temperatura de Inicio. Este tiempo se puede programar entre 00 y 99 minutos.

3).- **TIEMPO DE SECADO, (t. Secado):** También llamado “tiempo de precalentamiento”. Es el tiempo en que la platina con la pieza comienza a aproximarse a la mufla por pasos hasta quedar completamente dentro de ella. La duración de cada paso es de aproximadamente 1/10 del tiempo programado. Durante todo este tiempo la mufla mantiene la Temperatura de Inicio. Este tiempo puede programarse entre 00 y 99 minutos. Una vez finalizado este tiempo, la temperatura comienza a aumentar automáticamente hasta alcanzar la Temperatura Final.

4).- **VELOCIDAD DE CALENTAMIENTO, (Cocc. °C/min):** Es la velocidad con la cual se incrementa la temperatura desde la Temperatura de Inicio hasta la Temperatura Final. Esta velocidad se expresa en °C/minuto y se puede programar entre 2 y 220°C/min.

Algunas marcas de cerámica dan esta velocidad como “tiempo de cocción” en minutos. Para convertir este tiempo a un valor coherente, se debe realizar el siguiente cálculo:

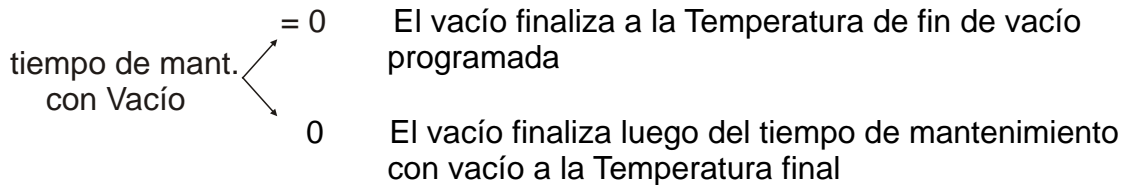
$$\text{Velocidad de calentamiento en } ^\circ\text{C/minuto} = \frac{\text{Temp. Final} - \text{Temp. Inicio}}{\text{“tiempo de cocción”}}$$

5).- **TEMPERATURA FINAL (T. final):** Es la temperatura Final del proceso, también llamada temperatura “de alta”. Esta temperatura se puede programar entre la Temperatura de Inicio y 1200°C.



6).- **TEMPERATURA DE INICIO DE VACÍO (T. Inic Vacío):** Es la temperatura a la cual se enciende la bomba de vacío. Se puede programar a un valor que se encuentre entre la Temperatura de Inicio y la Temperatura Final del programa..

7).- **TEMPERATURA DE FIN DE VACÍO (T. Fin Vacío):** Es la temperatura a la cual se detiene la bomba de vacío e ingresa nuevamente el aire a la cámara de cocción. Se puede programar a un valor que se encuentre entre la Temperatura de Inicio de Vacío y la Temperatura Final (de alta) del programa.



Nota: el valor de la Temperatura de fin de Vacío, **siempre** debe ser mayor que la Temperatura de inicio de Vacío.

8).- **TIEMPO DE MANTENIMIENTO CON VACÍO (t. Man C/Va.):** Es el tiempo que la cocción permanecerá con vacío a la Temperatura Final. Se puede programar entre 000 y 25,5 minutos.

9).- **TIEMPO DE MANTENIMIENTO SIN VACÍO (t. ManS/Va.):** Es el tiempo que la cocción permanecerá sin vacío a la Temperatura Final. Al igual que el anterior, se puede programar entre 0 y 25,5 minutos.

Advierta que el tiempo de mantenimiento a Temperatura Final siempre es la suma de los Tiempos de Mantenimiento con y sin Vacío.

10).- **TEMPERATURA DE ENFRIAMIENTO (Temp. Enfr.):** Es la Temperatura hasta la cual debe enfriarse la mufla, con la platina parcialmente abierta, para producir un enfriamiento **lento** de la pieza, Si se programa un valor de temperatura entre 001 y 999°C, la platina se abrirá parcialmente una vez finalizado el Tiempo de Mantenimiento y bajará la temperatura hasta el valor programado, momento en el cual la platina se abrirá totalmente, dando por finalizado el programa. Tener en cuenta que si se introduce un valor muy bajo para la temperatura de enfriamiento, el programa demorará más tiempo en finalizar.

Si en cambio, se desea un enfriamiento **rápido** de la pieza, se debe programar aquí un valor de 000°C. Esto producirá que, una vez finalizado el Tiempo de Mantenimiento, la platina se abra totalmente finalizando el programa.

11).- **ENFRIAMIENTO FORZADO (Enfr. Forzado):** Si al dar Inicio a un programa, la temperatura de mufla está por encima de la Temperatura de Inicio programada, el programa no se iniciará hasta que la mufla se enfríe hasta dicha temperatura.

El enfriamiento forzado consiste en activar la bomba de vacío para producir una corriente de aire en la mufla (con la platina abierta) que la enfría más rápidamente.

Para activar el enfriamiento forzado se debe programar **1**. Si no se desea activarlo se programará **0**.





### **9- DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN PARA CRISTALIZACIÓN DE IPS.emax CAD MO (Pr 60 al 99)**

1).- **TEMPERATURA DE INICIO, (Temp. Inic.):** Corresponde a la temperatura que debe alcanzar la mufla para iniciar el programa. La Temperatura de Inicio se puede programar entre 000 y 999°C.

2).- **TIEMPO DE CIERRE, (tie. Cierre):** Es el tiempo en que la platina con la pieza comienza a aproximarse a la mufla por pasos hasta quedar completamente dentro de ella. La duración de cada paso es de aproximadamente 1/10 del tiempo programado. Durante todo este tiempo la mufla mantiene la Temperatura de Inicio. Este tiempo puede programarse entre 00 y 99 minutos.

3).- **VELOCIDAD DE CALENTAMIENTO 1, (Vel. Cal.1):** Es la velocidad con la cual se incrementa la temperatura desde la Temperatura de Inicio hasta la Temperatura de Cristalización 1. Esta velocidad se expresa en °C/minuto y se puede programar entre 2 y 220°C/min.

4).- **TEMPERATURA DE CRISTALIZACIÓN 1(Temp. Crist 1):** Es la temperatura de la primera meseta de cristalización. Esta temperatura se puede programar entre la Temperatura de Inicio y 1200°C.

5).- **TIEMPO DE CRISTALIZACIÓN 1, (tie. Crist 1):** Es el tiempo que dura la primera meseta de Cristalización. Este tiempo se puede programar entre 00:01 y 99:59 minutos.

6).- **VELOCIDAD DE CALENTAMIENTO 2, (Vel. Cal. 2):** Es la velocidad con la cual se incrementa la temperatura desde la Temperatura de Cristalización 1 hasta la Temperatura de Cristalización 2. Esta velocidad se expresa en °C/minuto y se puede programar entre 2 y 220°C/min.

7).- **TEMPERATURA DE CRISTALIZACIÓN 2, (Temp. Crist 2):** Es la temperatura de la segunda meseta de cristalización. Esta temperatura se puede programar entre la Temperatura de cristalización 1 y 1200°C.

8).- **TIEMPO DE CRISTALIZACIÓN 2, (tie. Crist 2):** Es el tiempo que dura la segunda meseta de Cristalización. Este tiempo se puede programar entre 00:01 y 99:59 minutos.

9).- **VELOCIDAD DE ENFRIAMIENTO, (Vel. Enfr.):** Es la velocidad con que la pieza debe enfriarse desde la temperatura de cristalización 2 hasta la Temperatura de enfriamiento programada. Esta velocidad se puede programar entre 000 y 050 °C/minuto.

10).- **TEMPERATURA DE ENFRIAMIENTO, (Temp. Enfr.):** Es la temperatura hasta la cual la pieza debe enfriarse en forma controlada, antes de abrir completamente la mufla. Esta temperatura se puede programar entre temp. ambiente y 900°C.




11).- **ENFRIAMIENTO FORZADO, (Enfr. Forzado):** El enfriamiento forzado consiste en activar la bomba de vacío para producir una corriente de aire en la mufla (con la platina abierta) que la enfría más rápidamente. Para activar el enfriamiento forzado se debe programar 1. Si no se desea activarlo se programará 0.





### 10- CÓMO PROGRAMAR EL PROCERAM.max

Para programar el horno siga los pasos que a continuación se detallan:

- 1) Encienda el horno y espere a que efectúe el Test PROCERAM según se describe en la página 12.
- 2) Una vez finalizado el Test PROCERAM, aparecerá la pantalla (2), (pág. 10), donde los números a continuación de "Prg:", corresponden a los dos dígitos que componen el número de programa.
- 3) Por medio del teclado numérico, introducir los dos dígitos que corresponden al N° de programa que se desea programar o modificar.
- 4) Presione luego la tecla  y en la parte inferior del display, aparecerá la leyenda "T.Inicio: 000". El dígito subrayado es el que cambiará al introducir un valor por medio del teclado numérico. Una vez hecho esto, el subrayado pasará al dígito siguiente y así sucesivamente hasta terminar de introducir el valor deseado.
- 5) A continuación, presione nuevamente  y aparecerá en pantalla el próximo parámetro a programar: "t. p/sec 00", el cual se cambia del mismo modo que el anterior.
- 6) Presionando nuevamente  se accede a la programación del siguiente parámetro y así sucesivamente hasta el último, que es el "Enfriamiento Forzado". Si se presiona PROG. una vez más, se sale de la programación **guardando automáticamente los datos ingresados**. El display mostrará nuevamente la pantalla inicial:

Prg: <u>0</u> 1	0027
-----------------	------

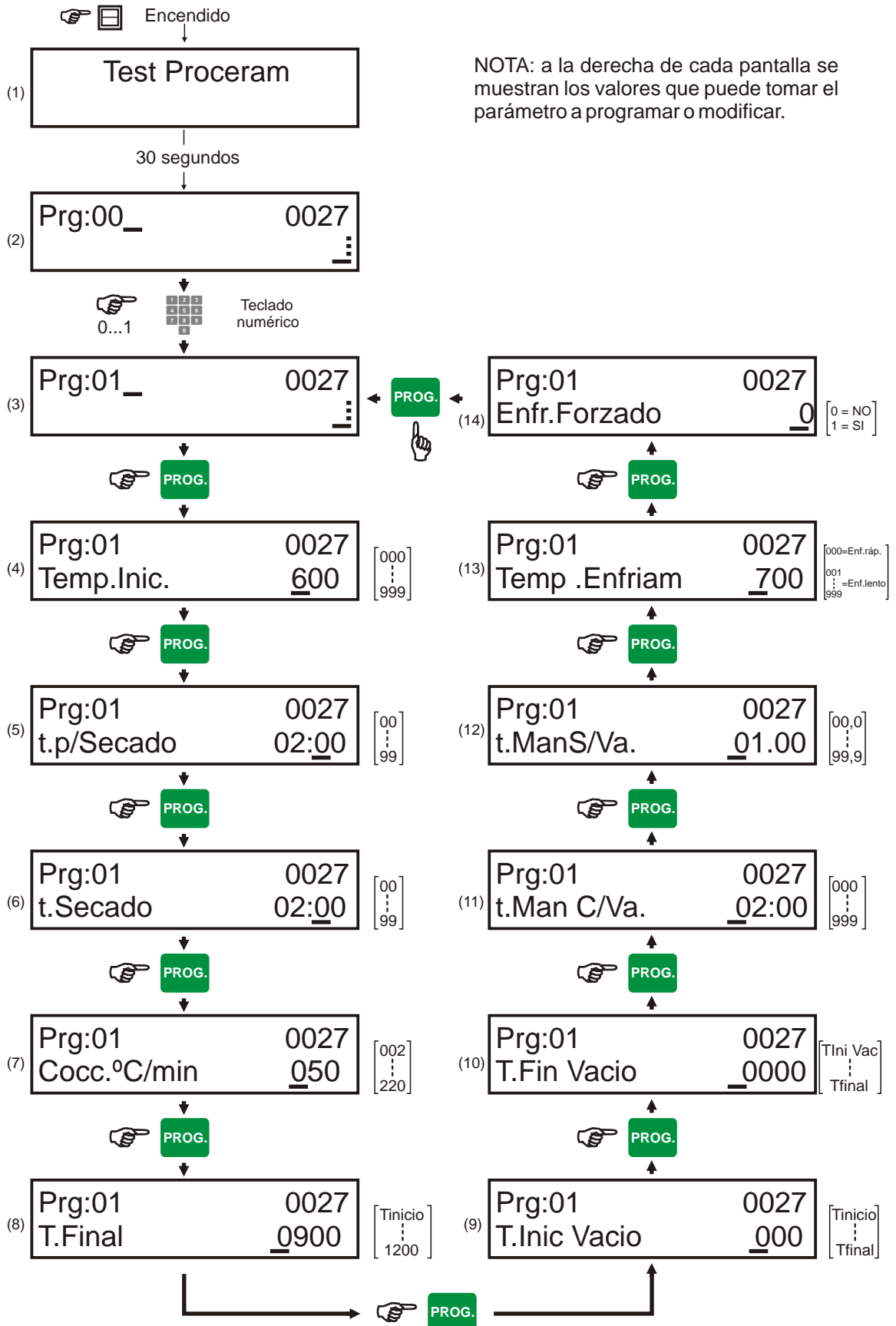
Si en cualquier paso de la Programación del horno se presiona la tecla ESCAPE, saldrá de la programación guardando todos los datos y volverá a la pantalla inicial.

A modo de ejemplo, en la página 10 se puede ver, en forma esquemática, paso a paso, la programación de un programa completo.

Los valores entre corchetes son los valores admisibles que pueden introducirse para cada uno de los parámetros. Se debe tener cuidado al ingresar estos valores, ya que, de otra manera, podría ocurrir que los programas no se ejecuten debidamente.

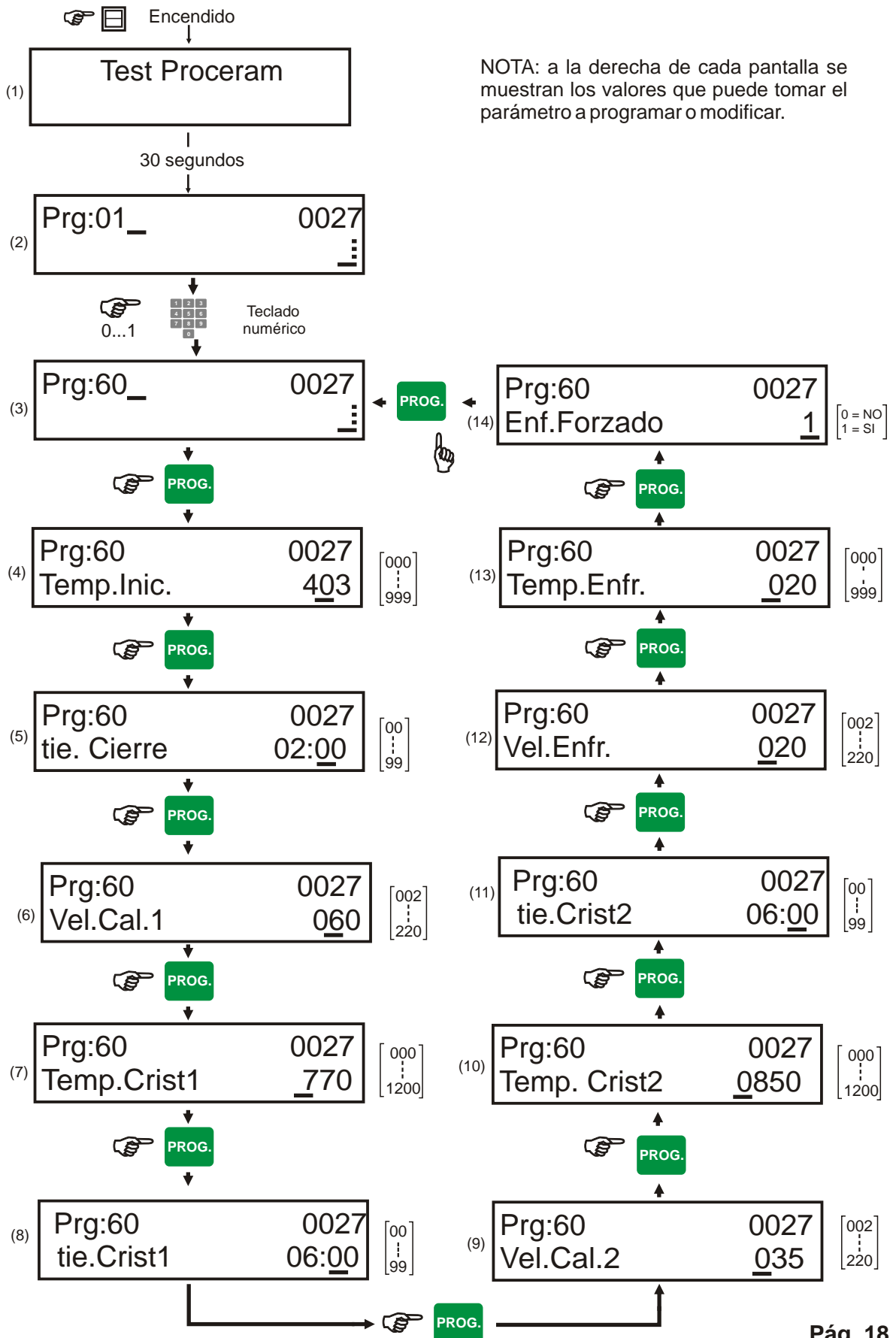


### 11- DIAGRAMA DE PROGRAMACIÓN PARA CERAMICA CONVENCIONAL





### 12- DIAGRAMA DE PROGRAMACIÓN PARA CRISTALIZACION DE CERÁMICA ips.emax CAD MO






### **13- CÓMO EJECUTAR UN PROGRAMA PARA CERÁMICA CONVENCIONAL**

Como se menciona en las Especificaciones Técnicas, el PROCERAM es capaz de almacenar en su memoria hasta 60 programas de cocción para cerámica convencional.

Para ejecutar uno de ellos y realizar una cocción, proceda como sigue:

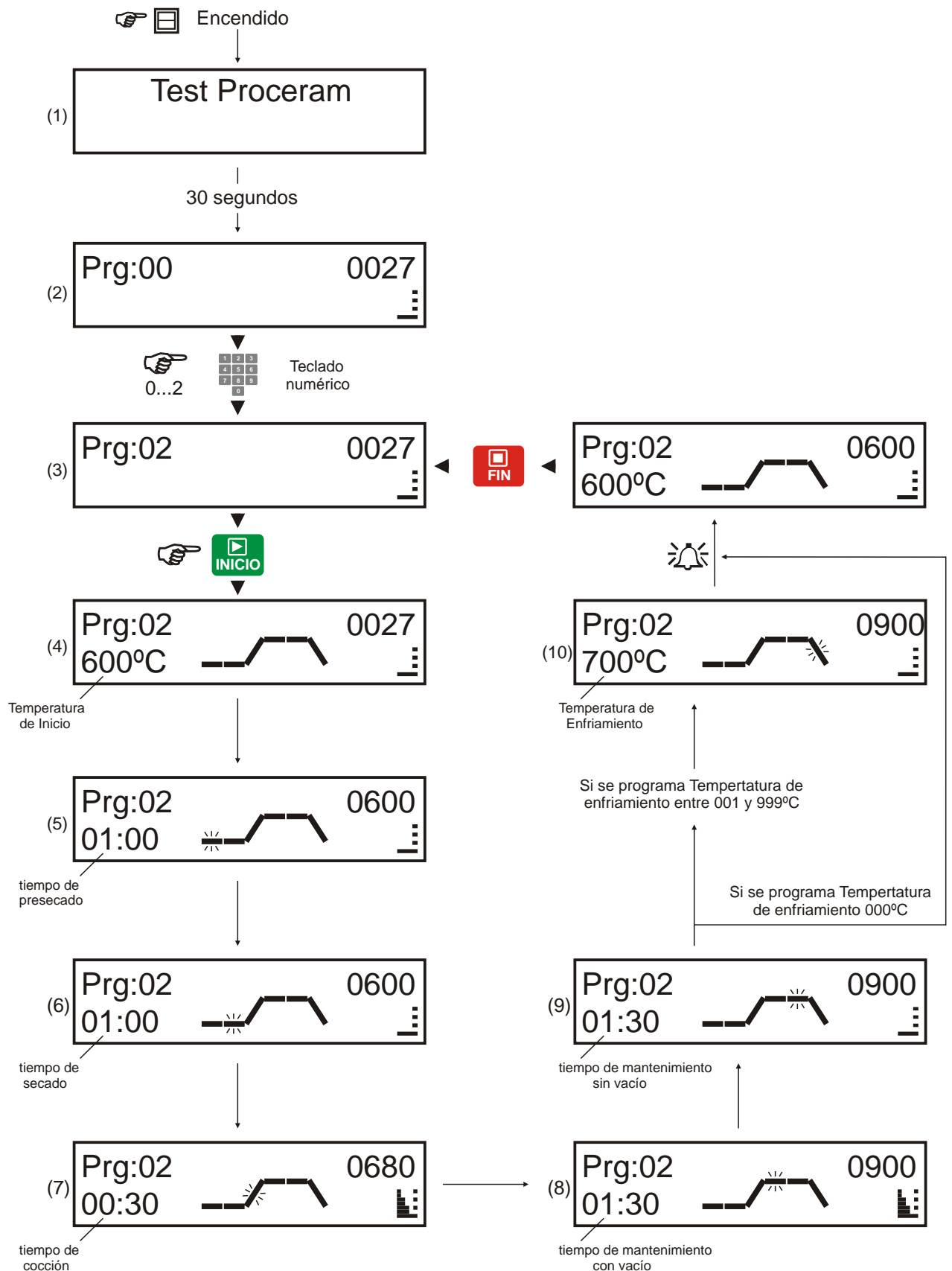
- 1) Encienda el horno y espere que efectúe el Test PROCERAM. Una vez finalizado el Test, aparecerá la pantalla (2).
- 2) Por medio del Teclado Numérico, ingrese el número de programa que desea **Ejecutar (entre 00 y 59)**.
- 3) Luego presione la Tecla **INICIO** . En la parte inferior de la pantalla, aparecerá el gráfico de cocción y el programa seleccionado comenzará a ejecutarse en forma automática.

**Nota:** Si se desea interrumpir un Programa, en cualquier paso, mientras se está ejecutando, basta con presionar la tecla  para que éste se detenga, volviendo a la pantalla de inicio.

- 4) La Temperatura comenzará a subir hasta alcanzar la Temperatura de Inicio con la platina en posición baja. Una vez alcanzada ésta, comenzará a contar el **tiempo de pre-secado** en forma descendente, destellando el primer segmento del gráfico de cocción.
- 5) Cuando termina el tiempo de pre-secado, comienza el **tiempo de secado**. Aquí la platina comienza a cerrarse por etapas hasta quedar completamente cerrada al final de este tiempo. Todo esto se realiza a la Temperatura de Inicio.
- 6) Luego de finalizado el tiempo de secado, comienza a crecer la temperatura de **cocción** a la velocidad programada hasta alcanzar la temperatura final (o "de alta"). En todos los casos, en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla veremos transcurrir el tiempo de cada paso en forma decreciente. En el ángulo superior derecho veremos la temperatura de la mufla y el inferior derecho el gráfico que indica el nivel de vacío.  
En este segmento, si el programa es **con vacío**, la calefacción se detendrá hasta que el vacío llegue al nivel máximo (gráfico de vacío "lleno"), continuando luego con el programa. Si por cualquier motivo el nivel de vacío máximo no es alcanzado en menos de 1 minuto, el programa se abortará, activando la alarma sonora y mostrando en pantalla: "E5 Falta Vacío".
- 7) Una vez alcanzada la temperatura final, comienza el **tiempo de mantenimiento con vacío**.
- 8) A continuación, y en caso de que así se haya programado, sigue el **tiempo de mantenimiento sin vacío**. Estos dos últimos pasos se realizan a la Temperatura Final (o "de alta").
- 9) Por último, y una vez cumplido el tiempo de mantenimiento sin vacío, la platina se abre y comienza el **enfriamiento**. Si se programó una temperatura de enfriamiento entre 001 y 999 °C, la platina abrirá hasta la mitad de su recorrido, esperará que la temperatura de la mufla baje hasta el valor programado (produciendo un **enfriamiento lento**) y luego abrirá totalmente, enviando una señal sonora.



### 14- DIAGRAMA DE EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA PARA CERAMICA CONVENCIONAL






## **15- CÓMO EJECUTAR UN PROGRAMA PARA CRISTALIZACIÓN DE CERÁMICA IPS e.max CAD MO**

El PROCERAM.max puede almacenar en su memoria hasta 40 programas para cristalización de cerámica IPS e.max CAD MO, que van del **Prg: 60 al 99**.

Para ejecutar uno de ellos y realizar una cristalización, proceda como sigue:

1) Encienda el horno y espere que efectúe el Test PROCERAM. Una vez finalizado el Test, aparecerá la pantalla (2).

2) Por medio del Teclado Numérico, ingrese el número de programa que desea **Ejecutar (entre 60 y 99)**.

3) Luego presione la Tecla **INICIO** . En la parte inferior de la pantalla, aparecerá el gráfico de cocción y el programa seleccionado comenzará a ejecutarse en forma automática.

**Nota:** Si se desea interrumpir un Programa, en cualquier paso, mientras se está ejecutando, basta con presionar la tecla  para que éste se detenga, volviendo a la pantalla de inicio.

4) La Temperatura comenzará a subir hasta alcanzar la Temperatura de Inicio con la platina en posición baja. Una vez alcanzada ésta, comenzará a transcurrir el **tiempo de cierre** en forma descendente, destellando el primer segmento del gráfico de cocción.

5) Cuando termina el **tiempo de cierre**, comienza el **tiempo de calentamiento 1**. Aquí la platina comienza a cerrarse por etapas hasta quedar completamente cerrada al final de este tiempo, alcanzando la **Temperatura de Cristalización 1**.

6) Luego de finalizado el tiempo de cierre, arranca la bomba de vacío y comienza a correr el **tiempo de Cristalización 1**.

En todos los casos, en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla veremos transcurrir el tiempo de cada paso en forma decreciente. En el ángulo superior derecho veremos la temperatura de la mufla y el inferior derecho, el gráfico que indica el nivel de vacío.

Si por cualquier motivo el nivel de vacío máximo no es alcanzado en menos de 1 minuto, el programa se abortará, activando la alarma sonora y mostrando en pantalla: "E5 Falta Vacío".

7) Una vez finalizado el **tiempo de Cristalización 1**, comienza el **tiempo de Calentamiento 2**, que finaliza al alcanzar la **Temperatura de Cristalización 2**.

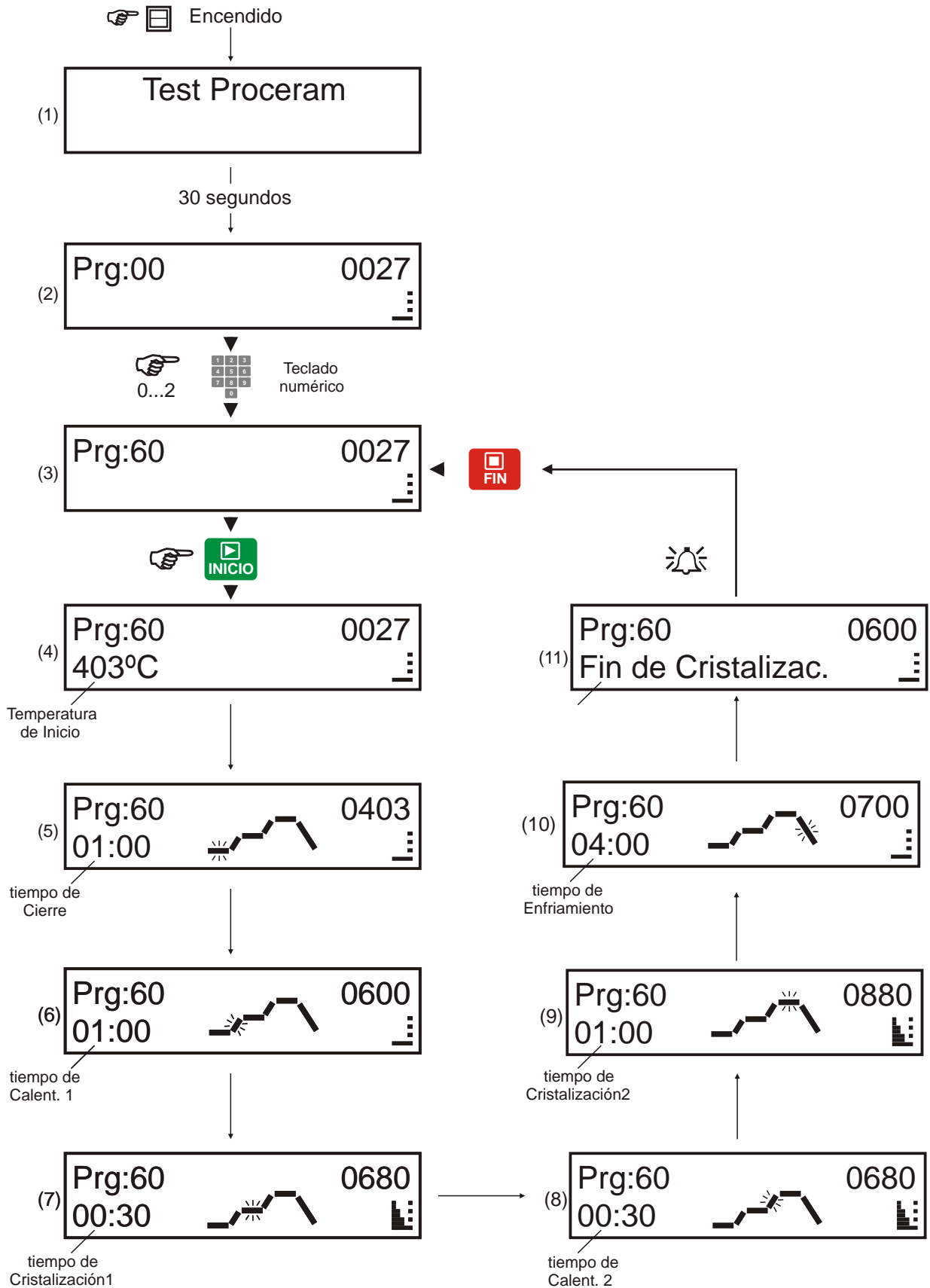
8) Al llegar a la **Temperatura de Cristalización 2** comienza a contar el **tiempo de cristalización 2** y, una vez concluído este último, el horno evacua el vacío y abre parcialmente la platina para comenzar el **tiempo de enfriamiento**.

9) Por último, y una vez cumplido el **tiempo de enfriamiento**, la platina se abre en forma completa emitiendo una señal sonora y poniendo en la pantalla: **Fin de Cristalización**.

10) Presionando la tecla  vuelve a la pantalla inicial.



### 16- DIAGRAMA DE EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA PARA CRISTALIZACIÓN DE CERAMICA IPS e.max CAD MO









### 17- PARTICULARIDADES DEL PROCERAM.max


En caso de que ocurra un corte de energía eléctrica durante la ejecución de un programa, se puede bajar la platina y extraer el trabajo, utilizando la ficha plug provista, a la que se deberá conectar una batería de 9 VCC. **ATENCIÓN: no bajar la platina hasta el límite inferior de su recorrido. Sólo lo necesario para extraer los trabajos.**


El nivel de vacío en el interior de la mufla, está representado por un gráfico ubicado en el ángulo inferior derecho del display. Orientativamente, cada línea horizontal que se llena, equivale a 100 mmHg, es decir, que el gráfico completamente lleno representa aproximadamente 700 mmHg.






La tecla , al ser presionada, hace que la platina cierre la mufla y mantenga la temperatura de Inicio por tiempo indefinido.



Si se desea detener este proceso, presione la tecla . Se cortará la calefacción de la mufla y, pasados algunos segundos, la platina se abrirá, permitiendo que la temperatura baje totalmente.

La tecla  se utiliza para **silenciar** la alarma sonora ante una situación de **Error** y también para **salir** de la programación en cualquier etapa en que se encuentre.

La tecla  permite saltar de un paso al siguiente, durante la Ejecución de un programa. Esta tecla es activa **únicamente** después que la mufla ha alcanzado la Temperatura de Inicio de dicho programa.

La tecla  No tiene funciones en este modelo.

La tecla  permite detener la ejecución de cualquier programa o proceso que esté llevando a cabo el PROCERAM, volviendo a la Pantalla de Inicio. Recuerde que siempre que presione la tecla , estando la mufla cerrada, esta tardará algunos segundos en abrirse. Esto es para permitir que, si hay vacío dentro de la mufla, pase el tiempo necesario para compensar la presión externa con la interna, protegiendo así el trabajo y también el mecanismo de la platina.

Durante la **ejecución** de un programa, se pueden modificar los datos de los pasos que aún no se hayan ejecutado. Para hacerlo, simplemente presione la tecla  tantas veces como sea necesario para llegar a la pantalla del paso a modificar y proceda a ingresar el nuevo valor como si estuviera programando. Luego presione  y el programa se terminará de ejecutar con el nuevo dato ingresado.

NOTA: los parámetros modificados mediante el proceso descrito quedan memorizados hasta apagar el horno. Al re-encender el equipo, los parámetros del programa toman los valores originales.



## **18- CÓDIGOS DE ERROR**

En el caso de existir algún error significativo en la programación o en el funcionamiento del PROCERAM se activará la alarma indicando en pantalla el error detectado.

**Error 1:**

Prg:00	027
E1 TC. Invertida	

**Termocupla invertida**, este error aparece cuando la temperatura del horno es menor que  $-20^{\circ}\text{C}$ , esto también ocurre cuando el sensor de temperatura está invertido y al comenzar a aumentar la temperatura, en el display disminuye en vez de aumentar.

Consulte al Servicio Técnico.

**Error 2:**

Prg:00	027
E2 T>1200 C/T $\dot{e}$ ab	

**Temperatura mayor a  $1200^{\circ}\text{C}$  o Termocupla abierta**, este error aparecerá cuando la temperatura de la mufla supere los  $1200^{\circ}\text{C}$  y tiene por objeto proteger la mufla. También aparecerá cuando la Termocupla esté abierta (rota). Consulte al Servicio Técnico.

**Error 3:**

Prg:00	027
E3 Vel>220 C/miñ	

**Velocidad de calentamiento mayor que  $220^{\circ}\text{C}/\text{min}$** , el parámetro de programación está fuera de rango. Controle el valor programado y modifíquelo.

**Error 4:**

Prg:00	027
E4 Tfin>1200 $^{\circ}\text{C}$	

**Temperatura programada mayor a  $1200^{\circ}\text{C}$** , el parámetro de programación está fuera de rango. Verifique el valor programado y modifíquelo.

**Error 5:**

Prg:00	027
E5 Falta vacio	

**Falta Vacío**, ha pasado mas de un minuto y el vacío no ha llegado a 7dmHg. Verifique las conexiones de vacío y el funcionamiento de la bomba.

**Error 6:**

Prg:00	027
E6 Tfin<Tini	

**Temperatura Final menor que la Temperatura de Inicio**. Verifique y modifique los valores ingresados para estos parámetros.

## **15- MANTENIMIENTO**

El PROCERAM ha sido diseñado para no requerir ningún tipo de mantenimiento por varios años de trabajo.

No obstante se recomienda una limpieza exterior periódica con un paño húmedo. El teclado se puede limpiar con algodón apenas humedecido en alcohol isopropílico, **NO LAVAR** con agua ni soluciones jabonosas de ninguna clase.



### TABLAS DE COCCIONES PARA HORNO PROCERAM

#### PROGRAMAS DE SERVICIO

Cocción capas. Programas de:	Nº PROG.	Temp. Inicio (°C)	Tiempo Pre-Secado (min)	Tiempo Secado (min)	Cocción (°C/ min o min y seg)	Temp. Final (°C)	Temp. Inicio Vacio (°C)	Temp. Fin Vacio (°C)	Tiempo mant. c/vacio (min)	Tiempo mant. s/vacio (min)	Temp. Enfriam. (°C)	Enfriam. Forzado
# Oxidación	0	500	0	0	140	960			0	4	800	SI
* Soldadura en Horno	99	400	1	4	40	Temp. De trabajo Solid. + 50°C.			0	3	500	SI

⚠ Le pedimos respetar estrictamente las instrucciones del fabricante de su aleación; si usted no cuenta con dicha información, le aconsejamos utilizar el programa de oxidación nº 00.

\* Soldar en el PROCERAM: Debe precalentar el objeto junto con el fundente y la soldadura durante 15 a 20 min. A 400°C en el horno para aros y luego pasar al PROCERAM

#### TABLAS DE COCCIÓN PARA CERÁMICAS TRADICIONALES

##### \*\*VITA - VM13\*\* Metal Cerámica

PROCESO	Nº PROG.	Temp. Inicio (°C)	Tiempo Pre-Secado (min)	Tiempo Secado (min)	Cocción (°C/ min o min y seg)	Temp. Final (°C)	Temp. Inicio Vacio (°C)	Temp. Fin Vacio (°C)	Tiempo mant. c/vacio (min)	Tiempo mant. s/vacio (min)	Temp. Enfriam. (°C)	Enfriam. Forzado
Wash Opaque	10	500	0	2	75	940	500	940	0	2	700	SI
Opaque	11	500	0	2	75	920	500	920	0	1	700	SI
Margin - Hombro	12	500	1	5	55	880	500	880	0	2	600	SI
Effect Liner	13	500	1	5	55	890	500	890	0	1	600	SI
1º Dentina	14	500	1	5	55	860	500	860	0	1	600	SI
2º Dentina	15	500	1	5	55	870	500	870	0	1	600	SI
Glaseado - Cocción Final	16	500	0	0	80	880	0	0	0	2	600	SI
Glaseado Con Akzent	17	500	1	3	80	880	0	0	0	1	600	SI
Corrección Con Corrective	18	500	1	3	50	800	500	800	0	1	600	SI

##### \*\*VITA - VM7\*\* Alúminas

Wash de Base Dentina	20	500	0	2	60	950	500	950	0	1	700	SI
Margin - Hombro	21	500	1	5	60	960	500	960	0	1	700	SI
Effect Liner	22	500	1	5	55	950	500	950	0	1	700	SI
1ª Dentina	23	500	1	5	55	910	500	910	0	1	700	SI
2ª Dentina	24	500	1	5	55	900	500	900	0	1	700	SI
Glaseado Con Akzent	25	500	1	3	80	900	0	0	0	1	700	SI
Corrección Con Corrective	26	500	1	3	55	830	500	830	0	1	700	SI

##### \*\*VITA - VMK MASTER\*\* Metal Cerámica

PROCESO	Nº PROG.	Temp. Inicio (°C)	Tiempo Pre-Secado (min)	Tiempo Secado (min)	Cocción (°C/ min o min y seg)	Temp. Final (°C)	Temp. Inicio Vacio (°C)	Temp. Fin Vacio (°C)	Tiempo mant. c/vacio (min)	Tiempo mant. s/vacio (min)	Temp. Enfriam. (°C)	Enfriam. Forzado
Wash Opaque	30	500	0	2	80	960	500	960	0	1	700	SI
Opaque	31	500	0	2	80	950	500	950	0	1	700	SI
Margin - Hombro	32	500	1	5	55	940	500	940	0	1	600	SI
Fijación de maquillajes	33	500	1	3	80	880	500	880	0	1	600	SI
1ª Dentina	34	500	1	5	55	930	500	930	0	1	600	SI
2ª Dentina	35	500	1	5	55	920	500	920	0	1	600	SI
Glaseado con Akzent	36	500	1	3	80	920	0	0	0	1	600	SI
Corrección con Corrective	37	500	1	5	55	860	500	860	0	1	600	SI



### PROGRAMAS BASICOS PROCERAM MAX

PROCESO	Nº PROG.	Temp. de Inicio (°C)	Tiempo de Cierre (mm:ss)	Velocidad de Calentam.1 (°C/min)	Temperatura de Cristaliz.1 (°C)	Tiempo de Cristaliz.1 (mm:ss)	Velocidad de Calentam.2 (°C/min)	Temperatura De Cristaliz.2 (°C)	Tiempo de Cristaliz.2 (mm:ss)	Velocidad de Enfriamiento (°C/min)	Temperatura de Enfriamiento (°C)	Enfriamiento Forzado
Cristalización DISILICATO Genérico	60	450	01:00	50	600	01:00	100	840	02:00	20	500	1
Cristalización DISILICATO IVOCLAR	61	450	06:00	60	780	02:00	30	840	07:00	75	550	1
Cristalización DISILICATO UP CERA	62	450	05:00	50	600	1	100	840	05:00	20	500	1

PROCESO	Nº PROG.	Temp. de Inicio (°C)	Tiempo Pre Secado	Tiempo Secado	Cocción °C/min	Temperatura final (°C)	Temperatura Inicio Vacío (°C)	Temperatura Final Vacío (°C)	Tiempo Mant. C/Vacio	Tiempo Mant. S/Vacio	Temperatura de Enfriamiento (°C)	Enfriamiento Forzado
AGREGADO CERAMICA	58	403	00:00	04:00	90	730	650	729	00:00	02:00	500	1
GLACEADO	59	550	00:00	06:00	80	780	550	780	03:00	00:00	500	1
COLORACION INTERIOR SHOFU	50	600	00:00	06:00	55	840	0	0	00:00	00:00	600	1
COLORACION EXTERIOR SHOFU	51	600	00:00	06:00	55	860	0	0	00:00	00:00	600	1
CARACTERIZACION DE PORCELANA	52	600	00:00	06:00	55	1000	0	0	00:00	00:00	600	1
MAQUILLAJE IPS EMAX CAD	53	403	00:00	00:00	60	710	450	710	01:00	00:00	500	1
MIYO STAINS Zr O2	54	450	02:00	04:00	45	760	451	760	01:00	00:00	500	1
MIYO STAINS SIDILICATO	55	450	02:00	04:00	45	730	452	730	01:00	00:00	550	1